

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 59 (1972)
Heft: 8: Architektur im Rohbau

Artikel: Ueli Berger
Autor: Bezzola, Leonardo
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-45893>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ueli Berger

26. Photoreportage von Leonardo Bezzola

Ueli Berger, *1937. Gelernter Flachmaler, 1960–1961 Volontär bei Hans Eichenberger VSI/SWB, 1961–1965 Arbeit in verschiedenen Architekturbüros und Auslandsaufenthalte, 1966–1969 bei Troesch & Co AG in Bern, seit 1970 eigenes Atelier, zuerst in Bern, jetzt in Ersigen/BE.

Er beteiligt sich mit Objekten, Konzepten und Fotomontagen an Kunstausstellungen, entwirft Möbel, Beleuchtungskörper und industrielle Produkte, richtet Messestände ein und gestaltet – quasi als Bindeglied zwischen Architektur, Kunst und Design – plastische Kinderspielplätze.

Die Frage, ob er an dieser Stelle als Künstler, Designer, oder unter einer noch zu erfindenden Berufsbezeichnung vorzustellen sei, mußte zu einem gutschweizerischen Kompromiß führen: Berger als «freier» Künstler, als «angewandter» und schließlich als Produktformer.

Er selber versteht seine Arbeit als nahtloses In- und Nebeneinander verwandter Disziplinen und Fähigkeiten und weicht den Versuchen, definiert und festgenagelt zu werden, nach Möglichkeit aus.

Die häufige ironische Verarbeitung architektonischer Situationen in seinen Collagen legte es nahe, Berger in diesem Heft auch an anderer Stelle zur Mitarbeit heranzuziehen.

*Ueli Berger, *1937, profession: peintre décorateur. 1960–1961 stage chez Hans Eichenberger VSI/SWB, 1961–1965, employé chez plusieurs architectes, séjours à l'étranger, 1966–1969 chez Troesch & Cie SA, Berne. Travail indépendant depuis 1970, d'abord à Berne, actuellement à Ersigen BE.*

Ueli Berger participe aux expositions d'art par des objets, conceptions et photomontages. Il crée des meubles, corps d'éclairage et produits industriels, aménage des stands d'exposition, conçoit des places de jeux d'enfants sous forme de sculptures, ce qui correspond pratiquement à une synthèse entre architecture, art et design.

Faut-il donc le présenter ici en tant qu'artiste, designer, ou bien sous un terme inventé? La réponse ne se trouve que dans un compromis bien helvétique: Berger peut être qualifié de créateur d'art, «libre» aussi bien qu'«appliqué», et, en même temps, il est «industrial designer».

Pour Berger lui-même, son œuvre représente une somme de catégories et de talents apparentés, résultat homogène et de pénétration et d'accumulation, et il s'oppose donc autant que possible à toute tentative de définition.



1

Ueli Berger, born in 1937. Painter by trade, in 1960–61 with Hans Eichenberger VSI/SWB, in 1961–65 work in various architecture offices and sejours abroad, in 1966–69 with Troesch & Co AG in Berne, since 1970 own studio, first in Berne, at present in Ersigen/BE.

He is involved in objects, concepts and photographic montages at art exhibitions, designs furniture, lighting fixtures and industrial products, instals exhibition stands and – like a kind of link between architecture, art and design – lays out children's playgrounds.

There is no ready answer to the question whether he ought to be presented here as an artist, a designer or as something else for which we do not yet possess a name; we have to content ourselves with a typically Swiss compromise: Let us agree to call Berger an «independent» artist, a «craftsman» and finally a product shaper.

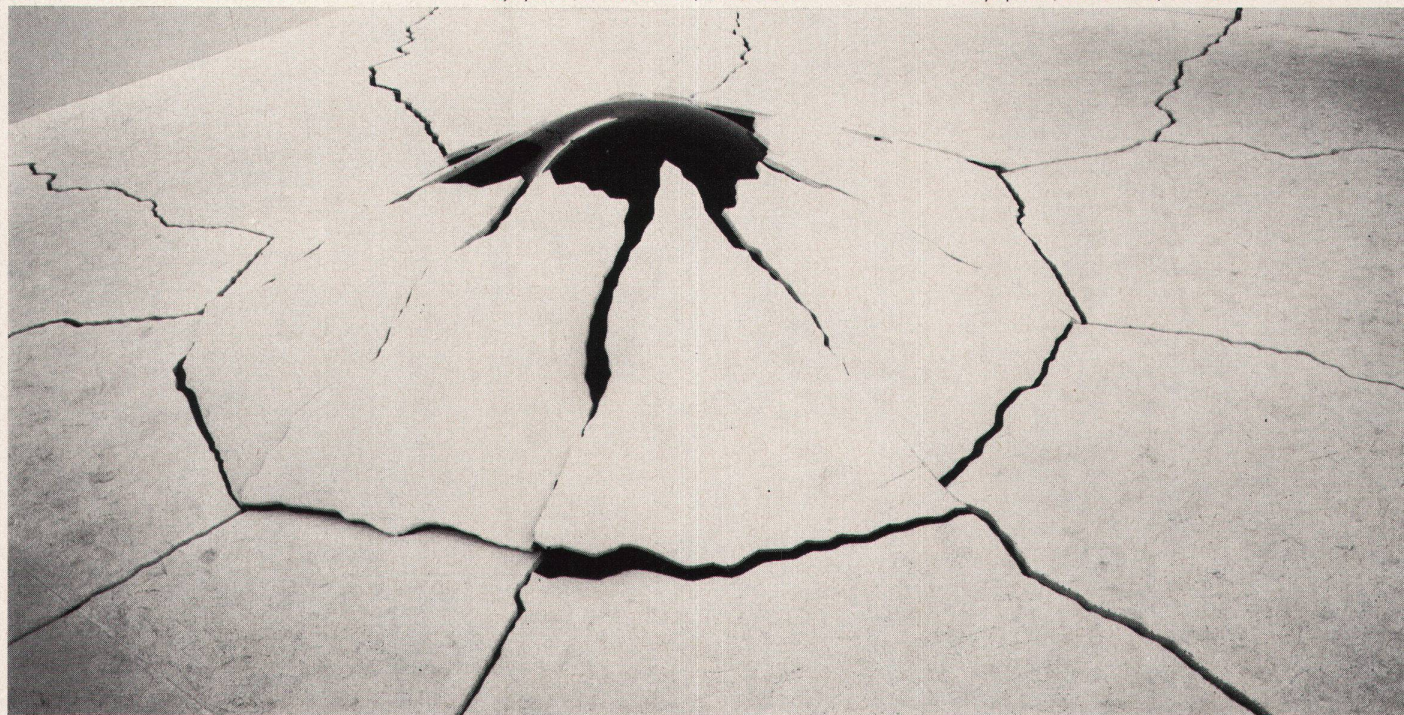
He himself regards his work as a seamless entity embodying related disciplines and skills, and wherever possible he evades attempts to define his work, to nail him down to a formula.

The frequent ironic development of architectural situations in his collages was a reason for calling in Berger to collaborate on this issue.

2
«Symptom», Environnement, Biel 1970

2
«Symptom», environnement, Bienne 1970

2
«Symptom», Environment, Biel 1970



2



3

3 Spielplastik aus gelbem Polyester, Baar, 1971

Sculpture pour jeux en polyester jaune, Baar 1971

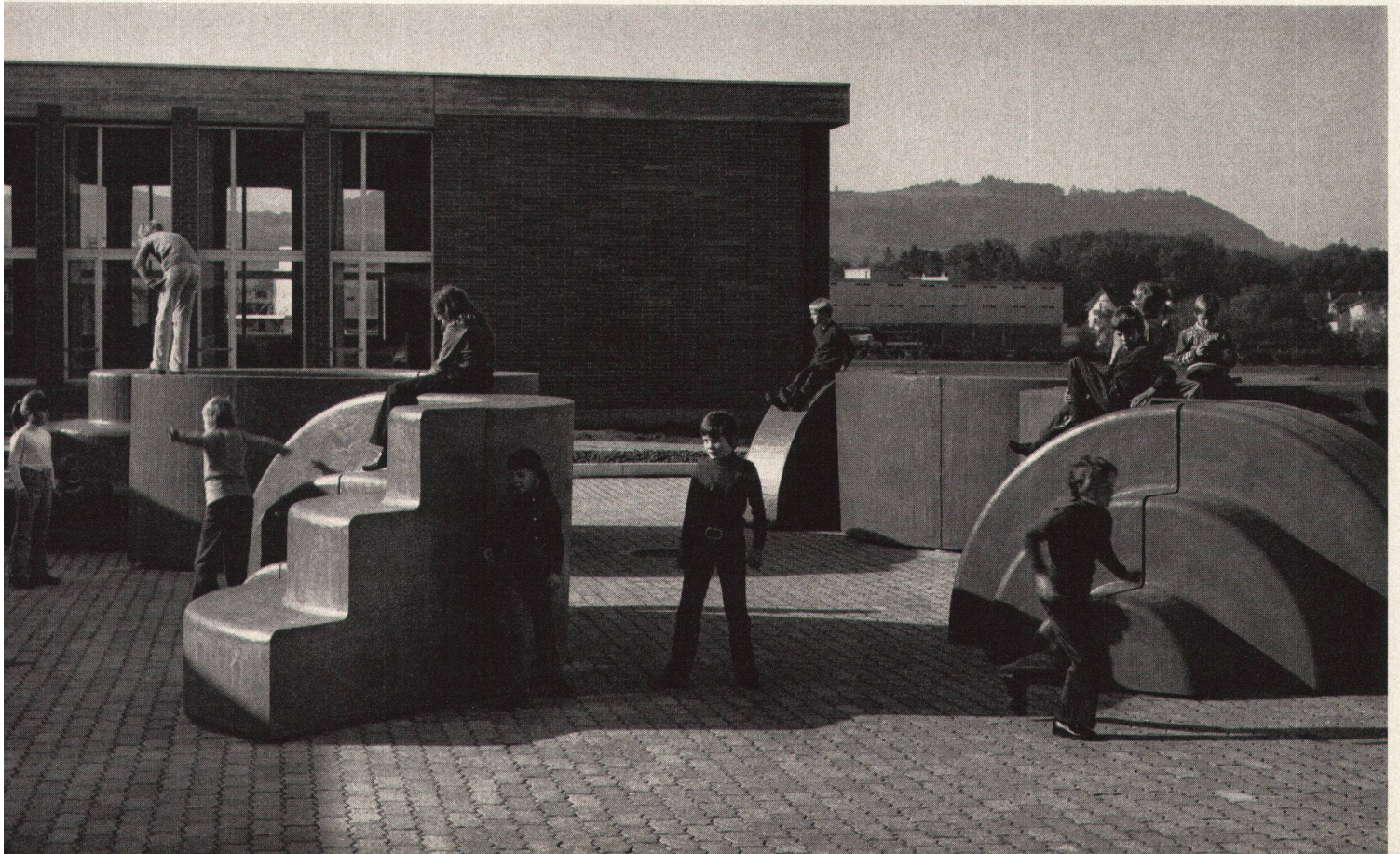
Playground sculpture of yellow polyester, Baar, 1971

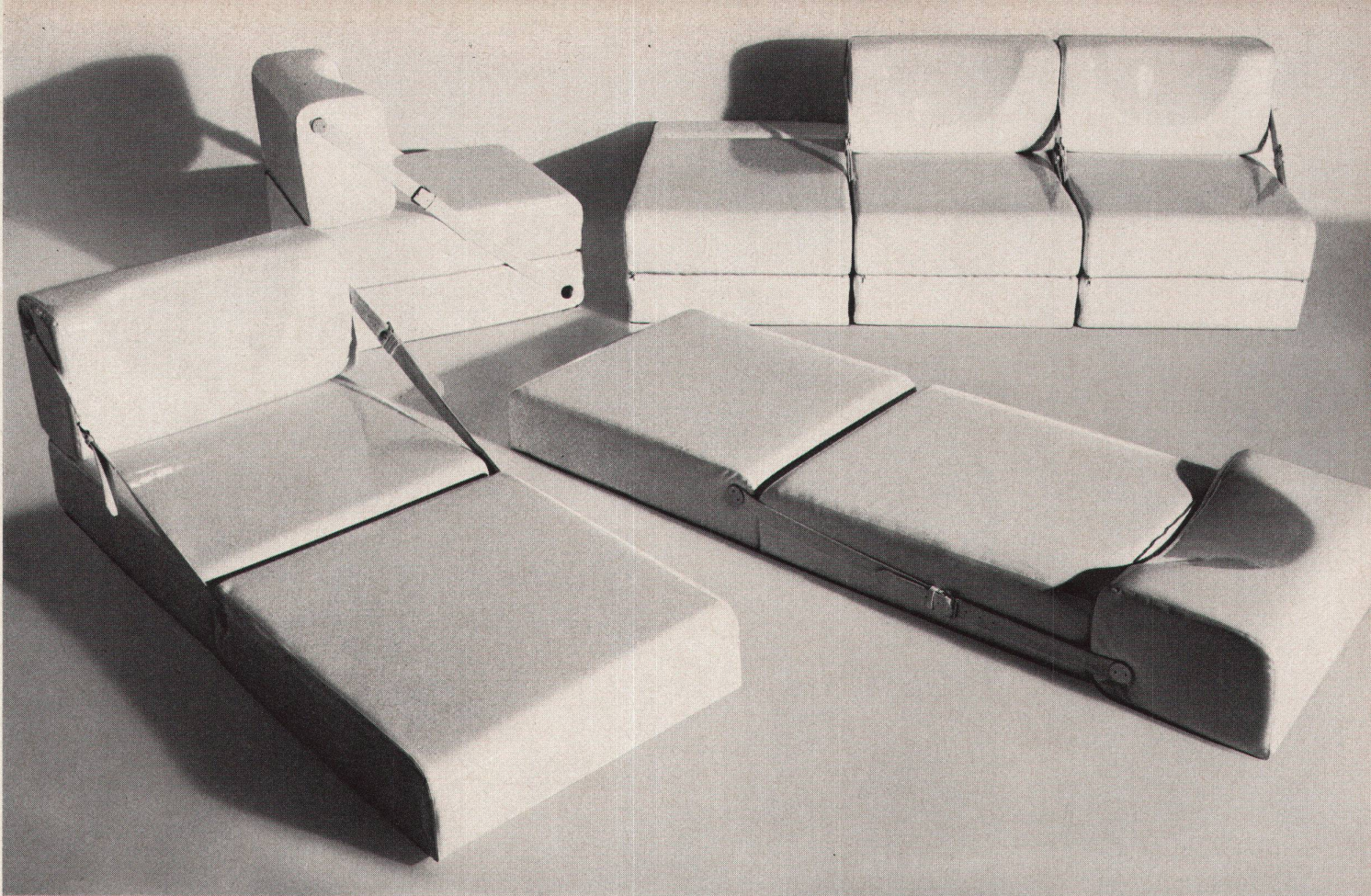
4

4 Pausenplatzgestaltung mit Betonelementen (dunkelblauer Anstrich), Gümligen-Melchenbühl BE, 1971

Place de récréation avec éléments en béton (peints en bleu foncé), Gümligen-Melchenbühl BE 1971

Schoolyard lay-out with concrete elements (painted dark-blue), Gümligen-Melchenbühl/BE, 1971



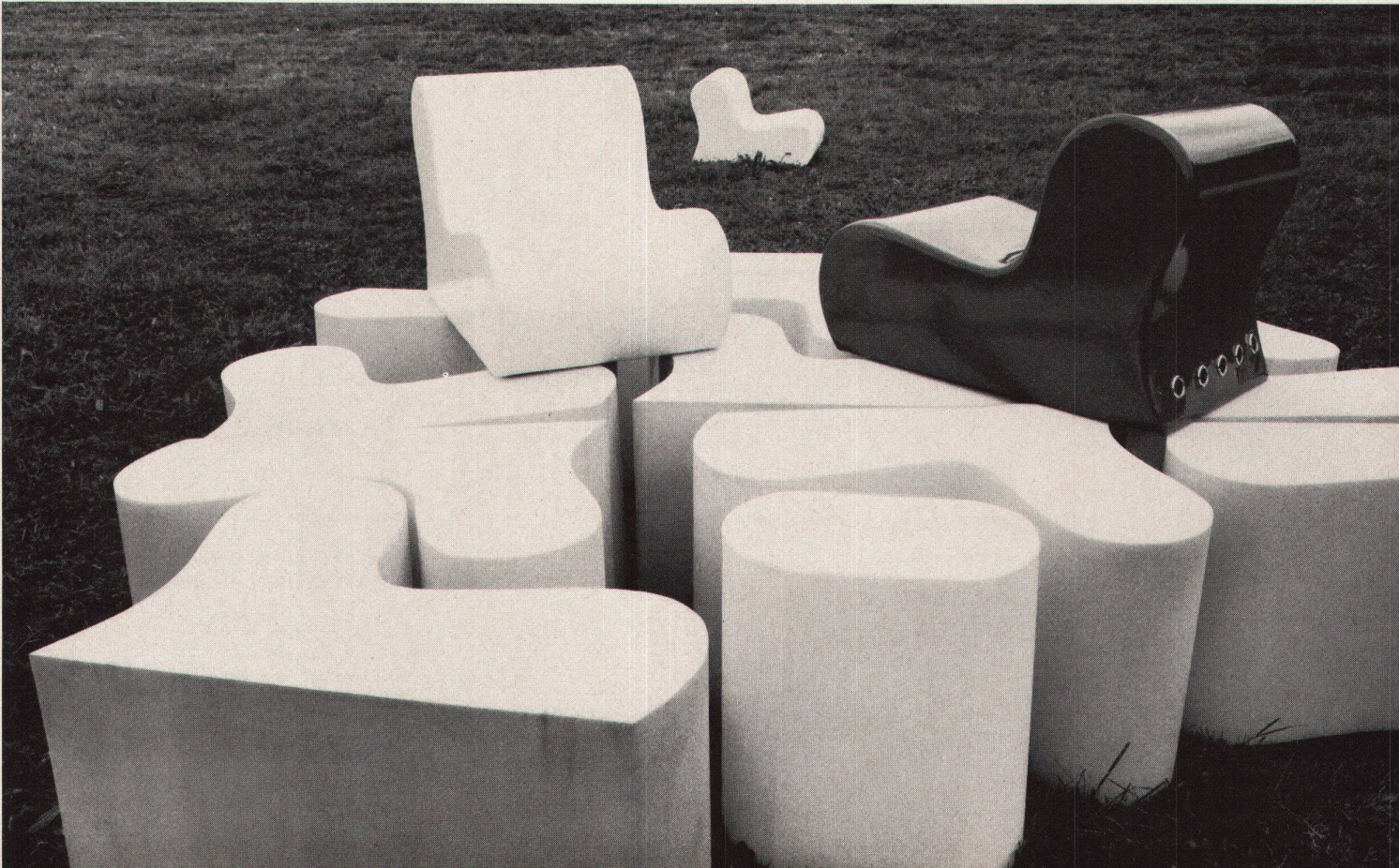


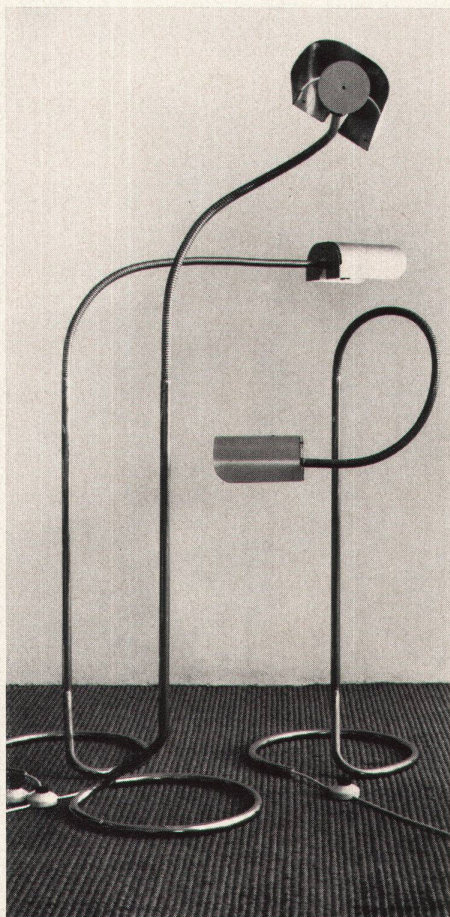
5

5
 «Multi-Soft», Polyätherschaum, Überzug Vinyl oder Stoff,
 1968
 «Multi-Soft», mousse de polyether, revêtement en vinyl ou
 étoffe, 1968
 «Multi-Soft», polyether foam, coated with vinyl or cloth,
 1968

6

6
 «Soft-Chair», Polyätherschaum, Überzug Vinyl oder Stoff,
 1967
 «Soft Chair», mousse de polyether, revêtement en vinyl ou
 étoffe, 1967
 «Soft-Chair», polyether foam, coated with vinyl or cloth,
 1967





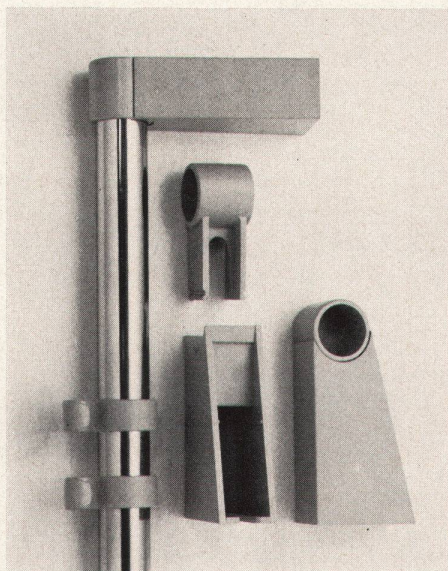
7



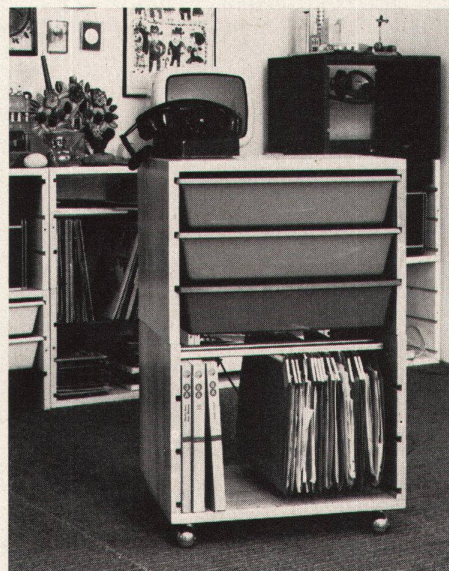
8



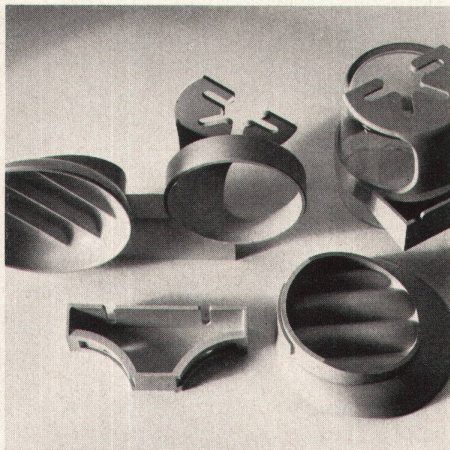
9



10



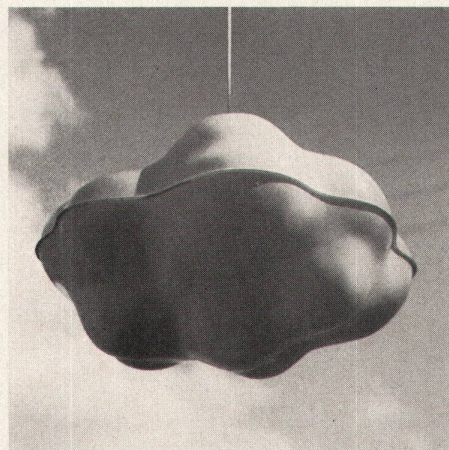
11



12



13



14

7
Stehlampe, 1970/71
Lampadaire, 1970/71
Standard lamp, 1970/71

8
Badewanne, Acrylglas gezogen, 1969/70
Baignoire, verre acrylétiré, 1969/70
Bath-tub, lined with acryl glass, 1969/70

9
Waschtisch, Vitreous, 1968
Lavabo, vitreous, 1968
Wash-stand, stained-glass, 1968

10
Badetuch-Stangensystem, ABS gespritzt, 1967
Porte-serviettes de bain, peinture au pistolet ABS, 1967
Towel rack system, ABS sprayed, 1967

11
Mehrzweckelement UB 61, 1961
Elément polyvalent, UB 61, 1961
Polyvalent element UB 61, 1961

12
Badezimmergarnitur, ABS gespritzt, 1968
Garniture de salle de bain, peinture au pistolet ABS, 1968
Bathroom fixture, ABS sprayed, 1968

13
Einbauwaschtisch, Stahlblech tiefgezogen und emailliert
1969
Lavabo incorporé, tôle emboutie émaillée, 1969
Incorporated wash-stand, enamelled sheet-steel, 1969

14
Wolkenlampe, Polystyrol, 1971
Lampe, «Nuage», polystyrol, 1971
Cloudy lamp, polystyrol, 1971